

Merry Christmas

When the snow falls wunderbar
and the children happy are,
when is glatteis on the street
and we all a glühwein need,
then you know, es is soweit:
She is here, the weihnachtszeit.

Every parkhaus ist besetzt,
weil die people fahren jetzt
all to Gerngross, Mediamarkt,
kriegen nearly herzinfaht,
shopping hirnerbrannte things,
while the christmasglocke rings.

Mother in the kitchen bakes
schoko-, nuss- and mandelkeks.
children's eyes get big and rund,
bei dem duft so kerngesund.
Soon as mother gets a call
sind die wangen übervoll ...

Daddy in the nebenraum
schmückt a riesen weihnachtsbaum:
Schokozapfen for the kids,
top the tree a silberspitz,
candles, stars and glitterballs –
ratsch! He from the sessel falls!

Bis er sich derrappelt hat,
find the cats the kitekat
im destroyed geschenkkarton
von der tante Agathon.
They enjoy the day wie nie
hidden unterm weihnachtstree.

Schnell noch die lametta gongs
und CDs mit weihnachtssongs.
Gifts verstaut and candles on,
needles wiped und schnell davon!
Time, dem holy boy to sing!
Let the little glöckchen ring!

Mother and the kinderlein
to the zimmer kommen rein.
Gosh! Es singt die family
schauerlich: "Oh, christmastree!"
Then is jeder in the house
packing his geschenke aus:

Mama finds below the tann'
eine brandnew teflonpfann'.
Papa gets a schlips and socks,
everybody hell frohlocks.
Bundesheinz speaks im TV –
and around is harmonie.

Bis the mom zur kitchen runs:
"Help! Dort burns the weihnachtsgans!"
And so comes the feuerwehr
quickly with trara daher.
Firemen bring some long schlauch
and a sparkling leiter auch.

And they schreien: "Wasser, marsch!"
So is christmas now im arsch ...
Father needs a bottle wein,
mama kifft sich kräftig ein.
All the kids are längst schon weg
bei der granny gleich ums eck.

Bing of Crosby somewhere sings
while the towerglocke rings.
Süße angles look so fine –
well, this is the weihnachtstime!
Merry christmas, holy night!
Frohe weihnacht! Schau, es schneit!

*Nach Burkhard Skerstupp u.a.,
erweiterte Neufassung 2011
von Alfred J. Hahnenkamp*